

## *Obsah*

<b>Předmluva</b>	13
<b>Forord</b>	15
<b>Ipse. Blok teatrológický</b>	
<b>František Černý:</b> Potomstvo se bude musit učit jeho jméno zpaměti	18
<b>Příloha:</b> První česká nastudování her Henrika Ibsena uvedená za jeho života (De første tsjekkiske iscenesettelser av Henrik Ibsens skuespill oppført i løpet av hans liv)	56
<b>František Černý:</b> Våre etterkommere bør lære hans navn utenatt (sammendrag)	57
<b>Zdeněk Hořínek:</b> Proměny a kontinuita	59
<b>Zdeněk Hořínek:</b> Forandringer og kontinuitet (sammendrag)	71
<b>Lenka Jungmannová:</b> Co se stalo, když Nora poprvé opustila manžela aneb Ibsenova <i>Nora</i> jako feministický diskurs	74
<b>Lenka Jungmannová:</b> Hva skjedde etter at Nora hadde forlatt mannen sin for første gang, eller Ibsens <i>Nora</i> som en feministisk diskurs (sammendrag)	93

<b>Pavel Klein:</b> Ibsen a Brno: geneze. Zapomenutý Císař a Galilejský	96
Příloha: Ibsen na scénách Národního divadla v Brně (Ibsen på scener av Nasjonalteateret i Brno)	118
<b>Pavel Klein:</b> Ibsen og Brno: genese. Den glemte Kejser og Galilæer (sammendrag)	121

### *Ipsa. Blok literárnevedny a translatologicky*

<b>Martin Humpál:</b> Kierkegaard jako intertext v Ibsenově dramatu <i>Brand</i>	124
<b>Martin Humpál:</b> Kierkegaard som intertekst i Ibsens drama <i>Brand</i> (sammendrag)	140
<b>Jiří Munzar:</b> František Xaver Šalda a Henrik Ibsen	142
Jiří Munzar: František Xaver Šalda og Henrik Ibsen (sammendrag)	149
<b>Helena Kadečková:</b> Peer Gynt: překlady a inscenace	151
Helena Kadečková: Peer Gynt: oversettelser og iscenesettelser (sammendrag)	161
<b>Jarka Vrbová:</b> Ibsen nejevištňí. Několik poznámek k Ibsenově poezii	163
Jarka Vrbová: Ibsen som dikter. Noen bemerkninger til Ibsens poesi (sammendrag)	167

### *Ibsen. Blok divadelně praktický*

<b>Václav Cejpek:</b> Co zbylo z Ibsena?	170
Václav Cejpek: Hva er igjen av Ibsen? (sammendrag)	182
<b>Lubomír Vajdička:</b> Stretnutia s Ibsenom	184
Lubomír Vajdička: Møter med Ibsen (sammendrag)	187
<b>Barbara Vrbová:</b> Munch a Ibsen: vzájemné inspirace	188
Barbara Vrbová: Munch og Ibsen: gjensidig inspirasjon (sammendrag)	200
<b>Edvard Munch:</b> Čím víc nepřátel, tím víc přátel – úryvek z rukopisných deníků Edvarda Muncha (Jo flere fiender, desto flere venner – et utdrag fra Edvard Munchs håndskrevne dagbøker)	203

<i>Luboš Hruža: Moji Ibseni v norském Národním divadle</i>	206
<i>Příloha I: Udělení Ceny divadelních kritiků 1978–1979</i> (Overrekkelse av Teaterkritikerprisen 1978–1979)	224
<i>Příloha II: Luboš Hruža – soupis scénografí</i> k Ibsenovým hrám (Luboš Hruža – oversikt over scenografier til Ibsens stykker)	225
<i>Luboš Hruža: Mine tolkninger av Ibsen på det norske</i> Nationaltheatret (sammendrag)	226

## *Přílohy*

### *Příloha I*

Hry Henrika Ibsena a jejich české názvy (Henrik Ibsens skuespill og deres tsjekkiske titler)	228
---	-----

### *Příloha II*

Soupis inscenací her Henrika Ibsena (1945–2005) (Oversikt over iscenesettelser av Henrik Ibsens skuespill /1945–2005/)	230
--	-----

## *Obrazový materiál*

244